

IT - Perfect 4 Dam

Uncino per diga

Descrizione

Perfect 4 Dam è la nuova linea di uncini per diga, utilizzati per essere posizionati sopra un dente, per fissarvi successivamente la diga di gomma e restrarre il tessuto dell'area da trattare.

Procedura Raccomandata

1. Prelevare l'uncino dalla confezione, quindi lavarlo e sterilizzarlo prima dell'uso.
2. Prima dell'uso ispezionare l'uncino per verificare che presenti la tensione corretta e che non sia deformato; in tal caso scartare gli uncini che prevedono anomalie.
3. Praticare una legatura di sicurezza (filo interdente) intorno all'uncino per impedire che possa essere ingerito nel caso in cui si stacchi o si rompa (Fig. A).
4. Provare l'uncino per assicurarsi che vi siano quattro punti di contatto con le superfici prossimali del dente. Usando la tecnica dell'aletta, posizionare l'uncino nel foro praticato nella diga in modo che le sue alette tengano aperto il foro.
5. Con l'aiuto di una pinza per uncini, la diga e l'uncino possono essere posizionati sopra il dente. Far scivolare poi la diga di gomma sul dente passandola all'esterno delle alette dell'uncino.



Figura A

Pulizia e cura

- Si raccomanda di lavare e sciacquare accuratamente gli uncini seguendo la procedura.
- La mancata pulizia può ridurre la durata dell'uncino e causare macchie o corrosione.
- Prima del lavaggio ad ultrasuoni, sciacquare e rimuovere i residui di materiali.
- Usare una soluzione detergente a pH neutro e seguire le istruzioni fornite dal produttore della vasca ad ultrasuoni.
- Sciacquare gli uncini per eliminare i detergenti.
- Controllare che tutti i residui di materiali siano stati rimossi dagli uncini, altrimenti ripetere il lavaggio.
- Far asciugare gli uncini.
- Per garantire la massima durata, non piegare né deformare l'uncino. Evitare che strumenti di utilizzo possano danneggiare o raschiare il prodotto.
- Se si utilizzano tecniche che includono l'impiego dell'ipoclorito di sodio, accertarsi che gli uncini vengano sciacquati con acqua subito dopo il loro utilizzo. Il contatto prolungato con l'ipoclorito di sodio, può creare corrosione, abbreviando notevolmente la durata di vita dell'uncino.

Conservazione

Conservare in un luogo sicuro fuori della portata dei bambini.

Precauzioni e avvertenze

- Prodotto per solo uso dentale.
- Deve essere utilizzato solo da personale odontoiatrico, che osservino la procedura e le indicazioni.
- Tenere lontano da utenti non professionisti.
- Gli uncini deformati, usurati o incrinati devono essere sostituiti.
- Non ingerire.
- La durata degli uncini dipende dal numero di utilizzi e dalla cura prestata durante l'applicazione, la pulizia e la conservazione.
- Se non si utilizzano detergenti o soluzioni con pH neutro, gli uncini possono essere danneggiati.
- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

Confezionamento Refill (Busta=1pz.)

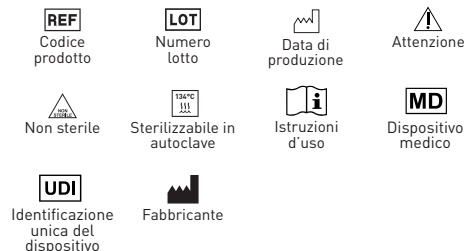
• PL4D-0	N.0	PL4D-27	N.27
• PL4D-00	N.00	PL4D-28	N.28
• PL4D-1	N.1	PL4D-29	N.29
• PL4D-1A	N.1A	PL4D-30	N.30
• PL4D-2A	N.2A	PL4D-31	N.31
• PL4D-3	N.3	PL4D-51	N.51
• PL4D-4	N.4	PL4D-56	N.56
• PL4D-5	N.5	PL4D-138	N.138
• PL4D-7	N.7	PL4D-139	N.139
• PL4D-8	N.8	PL4D-200	N.200
• PL4D-8A	N.8A	PL4D-201	N.201
• PL4D-9	N.9	PL4D-202	N.202
• PL4D-10	N.10	PL4D-203	N.203
• PL4D-11	N.11	PL4D-204	N.204
• PL4D-12A	N.12A	PL4D-205	N.205
• PL4D-13A	N.13A	PL4D-206	N.206
• PL4D-14	N.14	PL4D-207	N.207
• PL4D-14A	N.14A	PL4D-208	N.208
• PL4D-15	N.15	PL4D-209	N.209
• PL4D-18	N.18	PL4D-210	N.210
• PL4D-22	N.22	PL4D-211	N.211
• PL4D-24	N.24	PL4D-212	N.212
• PL4D-25	N.25	PL4D-W7	N.W7
• PL4D-26	N.26	PL4D-W8A	N.W8A
• PL4D-26N	N.26N	PL4D-W14A	N.W14A

Confezionamento Kit

cod. PL4D-KIT

- Uncini n°00 - n°3 - n°4 - n°12A - n°13A - n°27 - n°29 - n°210 - n°212 - n°W8A
- Telaio per diga (S/M/L)
- Pinza foradiga - Modello Ivory (160mm)
- Pinza allarga ganci - Modello Ivory (175mm)

Simboli



Garanzia

Dental World sostituirà il prodotto che risulti essere difettoso. Dental World non accetta la responsabilità per alcun danno o perdita, diretto o conseguente scaturito da uso incauto o l'incapacità ad usare il prodotto descritto. Prima di utilizzare, è responsabilità dell'utente determinare l'appropriatezza del prodotto per il suo uso. L'utente si assume la responsabilità per uso incauto.



Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it



EN - Perfect 4 Dam

Rubber dam clamp

Description

Perfect 4 Dam is the new line of rubber dam clamps, used to be positioned over a tooth in order to subsequently secure the rubber dam and retract the tissue of the area to be treated.

Recommended Procedure

1. Remove the clamp from the packaging, then wash and sterilize it before use.
2. Before use, inspect the clamp to verify that it has the correct tension and is not deformed; if this is the case, discard any clamps showing anomalies.
3. Apply a safety ligature (dental floss) around the clamp to prevent it from being ingested in the event that it becomes detached or breaks [Fig. A].
4. Try the clamp to ensure that there are four points of contact with the proximal surfaces of the tooth. Using the winged technique, position the clamp in the hole made in the dam so that its wings keep the hole open.
5. With the aid of rubber dam clamp forceps, the dam and clamp can be positioned over the tooth. Then slide the rubber dam over the tooth, passing it outside the wings of the clamp.



Figure A

Cleaning and Care

- It is recommended to thoroughly wash and rinse the clamps following the procedure.
- Failure to clean them may reduce the life of the clamp and cause stains or corrosion.
- Before ultrasonic cleaning, rinse and remove any material residues.
- Use a neutral pH cleaning solution and follow the instructions provided by the manufacturer of the ultrasonic cleaner.
- Rinse the clamps to remove detergents.
- Check that all material residues have been removed from the clamps; otherwise, repeat the washing procedure.
- Allow the clamps to dry.
- To ensure maximum durability, do not bend or deform the clamp. Avoid allowing instruments used during the procedure to damage or scratch the product.
- If techniques involving the use of sodium hypochlorite are employed, make sure that the clamps are rinsed with water immediately after use. Prolonged contact with sodium hypochlorite may cause corrosion, significantly shortening the service life of the clamp.

Storage

Store in a safe place out of the reach of children.

Precautions and Warnings

- Product for dental use only.
- It must be used only by dental personnel who follow the procedure and instructions.
- Keep away from non-professional users.
- Deformed, worn or cracked clamps must be replaced.
- Do not ingest.
- The service life of the clamps depends on the number of uses and the care taken during application, cleaning and storage.
- If detergents or solutions with neutral pH are not used, the clamps may be damaged.
- Any serious incident that has occurred in relation to the me-

dical device supplied by us must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user is established.

Refill Packaging (Bag = 1 pc.)

• PL4D-0	N.0	PL4D-27	N.27
• PL4D-00	N.00	PL4D-28	N.28
• PL4D-1	N.1	PL4D-29	N.29
• PL4D-1A	N.1A	PL4D-30	N.30
• PL4D-2A	N.2A	PL4D-31	N.31
• PL4D-3	N.3	PL4D-51	N.51
• PL4D-4	N.4	PL4D-56	N.56
• PL4D-5	N.5	PL4D-138	N.138
• PL4D-7	N.7	PL4D-139	N.139
• PL4D-8	N.8	PL4D-200	N.200
• PL4D-8A	N.8A	PL4D-201	N.201
• PL4D-9	N.9	PL4D-202	N.202
• PL4D-10	N.10	PL4D-203	N.203
• PL4D-11	N.11	PL4D-204	N.204
• PL4D-12A	N.12A	PL4D-205	N.205
• PL4D-13A	N.13A	PL4D-206	N.206
• PL4D-14	N.14	PL4D-207	N.207
• PL4D-14A	N.14A	PL4D-208	N.208
• PL4D-15	N.15	PL4D-209	N.209
• PL4D-18	N.18	PL4D-210	N.210
• PL4D-22	N.22	PL4D-211	N.211
• PL4D-24	N.24	PL4D-212	N.212
• PL4D-25	N.25	PL4D-W7	N.W7
• PL4D-26	N.26	PL4D-W8A	N.W8A
• PL4D-26N	N.26N	PL4D-W14A	N.W14A

Kit Packaging

cod. PL4D-KIT

- Clamps n°00 - n°3 - n°4 - n°12A - n°13A - n°27 - n°29 - n°210 - n°212 - n°W8A
- Rubber dam frame (S/M/L)
- Rubber dam punch forceps - Ivory model (160 mm)
- Clamp forceps - Ivory model (175 mm)

Symbols

 Product code	 Lot number	 Date of manufacturing	 Attention
 Not-sterile	 Suitable for autoclave sterilisation	 IFU	 Medical device
 Unique Device Identification	 Manufacturer		

Warranty

Dental World will replace any product found to be defective. Dental World accepts no liability for any damage or loss, whether direct or consequential, arising from the careless use of or inability to use the product described. Before use, it is the user's responsibility to determine the suitability of the product for their intended use. The user assumes responsibility for any careless use.



Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it



FR - Perfect 4 Dam

Crampon pour digue

Description

Perfect 4 Dam est la nouvelle gamme de crampons pour digue, utilisés pour être positionnés sur une dent, afin d'y fixer ensuite la digue en caoutchouc et de rétracter le tissu de la zone à traiter.

Procédure recommandée

1. Retirer le crampon de son emballage, puis le laver et le stériliser avant utilisation.
2. Avant utilisation, inspecter le crampon afin de vérifier qu'il présente la tension correcte et qu'il n'est pas déformé ; le cas échéant, éliminer les crampons présentant des anomalies.
3. Réaliser une ligature de sécurité (fil dentaire) autour du crampon afin d'éviter qu'il puisse être ingéré en cas de détachement ou de rupture (Fig. A).
4. Essayer le crampon afin de s'assurer qu'il existe quatre points de contact avec les surfaces proximales de la dent. En utilisant la technique à ailettes, positionner le crampon dans le trou pratiqué dans la digue de manière à ce que ses ailettes maintiennent le trou ouvert.
5. À l'aide d'une pince à crampons, la digue et le crampon peuvent être positionnés sur la dent. Faire ensuite glisser la digue en caoutchouc sur la dent en la passant à l'extérieur des ailettes du crampon.



Figure A

Nettoyage et entretien

- Il est recommandé de laver et de rincer soigneusement les crampons en suivant la procédure.
- Un nettoyage insuffisant peut réduire la durée de vie du crampon et provoquer des taches ou de la corrosion.
- Avant le nettoyage aux ultrasons, rincer et retirer les résidus de matériaux.
- Utiliser une solution détergente à pH neutre et suivre les instructions fournies par le fabricant du bain à ultrasons.
- Rincer les crampons afin d'éliminer les détergents.
- Vérifier que tous les résidus de matériaux ont été retirés des crampons ; dans le cas contraire, répéter le lavage.
- Laisser sécher les crampons.
- Afin de garantir une durée de vie maximale, ne pas plier ni déformer le crampon. Éviter que les instruments utilisés puissent endommager ou rayer le produit.
- Si des techniques incluant l'utilisation d'hypochlorite de sodium sont employées, s'assurer que les crampons soient rincés à l'eau immédiatement après leur utilisation. Un contact prolongé avec l'hypochlorite de sodium peut entraîner une corrosion, réduisant considérablement la durée de vie du crampon.

Conservation

Conserver dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.

Précautions et avertissements

- Produit destiné exclusivement à un usage dentaire.
- Il doit être utilisé uniquement par du personnel dentaire, respectant la procédure et les indications.
- Tenir à l'écart des utilisateurs non professionnels.
- Les crampons déformés, usés ou fissurés doivent être remplacés.
- Ne pas ingérer.
- La durée de vie des crampons dépend du nombre d'utilisations et du soin apporté lors de l'application, du nettoyage et de la conservation.
- Si des détergents ou des solutions à pH neutre ne sont pas

utilisés, les crampons peuvent être endommagés.

- Tout incident grave survenu en relation avec le dispositif médical que nous avons fourni doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur est établi.

Conditionnement Refill (Sachet = 1 pièce)

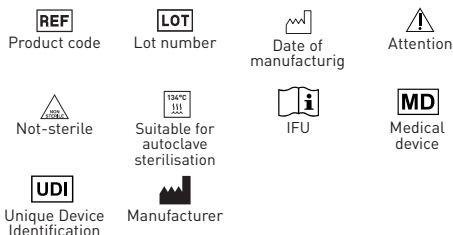
• N.0	PL4D-27	N.27
• N.00	PL4D-28	N.28
• N.1	PL4D-29	N.29
• N.1A	PL4D-30	N.30
• N.2A	PL4D-31	N.31
• N.3	PL4D-51	N.51
• N.4	PL4D-56	N.56
• N.5	PL4D-138	N.138
• N.7	PL4D-139	N.139
• N.8	PL4D-200	N.200
• N.8A	PL4D-201	N.201
• N.9	PL4D-202	N.202
• N.10	PL4D-203	N.203
• N.11	PL4D-204	N.204
• N.12A	PL4D-205	N.205
• N.13A	PL4D-206	N.206
• N.14	PL4D-207	N.207
• N.14A	PL4D-208	N.208
• N.15	PL4D-209	N.209
• N.18	PL4D-210	N.210
• N.22	PL4D-211	N.211
• N.24	PL4D-212	N.212
• N.25	PL4D-W7	N.W7
• N.26	PL4D-W8A	N.W8A
• N.26N	PL4D-W14A	N.W14A

Conditionnement Kit

cod. PL4D-KIT

- Crampons n°00 - n°3 - n°4 - n°12A - n°13A - n°27 - n°29 - n°210 - n°212 - n°W8A
- Cadre pour digue (S/M/L)
- Pince perforatrice pour digue - Modèle Ivory (160 mm)
- Pince écarte-crampons - Modèle Ivory (175 mm)

Symboles



Garantie

Dental World remplacera tout produit qui s'avère défectueux. Dental World n'accepte aucune responsabilité pour tout dommage ou perte, direct ou consécutif, résultant d'une utilisation négligente ou d'une incapacité à utiliser le produit décrit. Avant toute utilisation, il incombe à l'utilisateur de déterminer si le produit convient à son usage. L'utilisateur assume la responsabilité d'une utilisation négligente.

 Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

Es - Perfect 4 Dam

Clamp para dique de goma

Descripción

Perfect 4 Dam es la nueva línea de clamps para dique de goma, utilizados para colocarse sobre un diente, con el fin de fijar posteriormente el dique de goma y retraer el tejido del área a tratar.

Procedimiento recomendado

- Retirar el clamp del envase, luego lavarlo y esterilizarlo antes de su uso.
- Antes del uso, inspeccionar el clamp para verificar que presente la tensión correcta y que no esté deformado; en caso contrario, desechar los clamps que presenten anomalías.
- Realizar una ligadura de seguridad (hilo dental) alrededor del clamp para impedir que pueda ser ingerido en caso de que se desprenda o se rompa (Fig. A).
- Probar el clamp para asegurarse de que existan cuatro puntos de contacto con las superficies proximales del diente. Utilizando la técnica con aletas, colocar el clamp en el orificio realizado en el dique de forma que sus aletas mantengan abierto el orificio.
- Con la ayuda de una pinza para clamps, el dique y el clamp pueden colocarse sobre el diente. A continuación, deslizar el dique de goma sobre el diente, pasándolo por el exterior de las aletas del clamp.



Figura A

Limpieza y cuidado

- Se recomienda lavar y enjuagar cuidadosamente los clamps siguiendo el procedimiento.
- La falta de limpieza puede reducir la vida útil del clamp y causar manchas o corrosión.
- Antes del lavado por ultrasonidos, enjuagar y retirar los residuos de materiales.
- Utilizar una solución detergente de pH neutro y seguir las instrucciones proporcionadas por el fabricante del baño de ultrasonidos.
- Enjuagar los clamps para eliminar los detergentes.
- Comprobar que todos los residuos de materiales hayan sido retirados de los clamps; de lo contrario, repetir el lavado.
- Dejar secar los clamps.
- Para garantizar la máxima durabilidad, no doblar ni deformar el clamp. Evitar que los instrumentos utilizados puedan dañar o rayar el producto.
- Si se utilizan técnicas que incluyan el uso de hipoclorito de sodio, asegurarse de que los clamps se enjuaguen con agua inmediatamente después de su uso. El contacto prolongado con el hipoclorito de sodio puede provocar corrosión, reduciendo considerablemente la vida útil del clamp.

Conservación

Conservar en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.

Precauciones y advertencias

- Producto destinado exclusivamente a uso dental.
- Debe ser utilizado únicamente por personal odontológico que observe el procedimiento y las indicaciones.
- Mantener alejado de usuarios no profesionales.
- Los clamps deformados, desgastados o agrietados deben ser sustituidos.
- No ingerir.
- La vida útil de los clamps depende del número de usos y del cuidado prestado durante la aplicación, la limpieza y la conservación.
- Si no se utilizan detergentes o soluciones con pH neutro, los clamps pueden dañarse.

- Cualquier incidente grave ocurrido en relación con el dispositivo médico suministrado por nosotros debe notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que el usuario esté establecido.

Presentación Refill (Bolsa = 1 ud.)

• PL4D-0	N.0	PL4D-27	N.27
• PL4D-00	N.00	PL4D-28	N.28
• PL4D-1	N.1	PL4D-29	N.29
• PL4D-1A	N.1A	PL4D-30	N.30
• PL4D-2A	N.2A	PL4D-31	N.31
• PL4D-3	N.3	PL4D-51	N.51
• PL4D-4	N.4	PL4D-56	N.56
• PL4D-5	N.5	PL4D-138	N.138
• PL4D-7	N.7	PL4D-139	N.139
• PL4D-8	N.8	PL4D-200	N.200
• PL4D-8A	N.8A	PL4D-201	N.201
• PL4D-9	N.9	PL4D-202	N.202
• PL4D-10	N.10	PL4D-203	N.203
• PL4D-11	N.11	PL4D-204	N.204
• PL4D-12A	N.12A	PL4D-205	N.205
• PL4D-13A	N.13A	PL4D-206	N.206
• PL4D-14	N.14	PL4D-207	N.207
• PL4D-14A	N.14A	PL4D-208	N.208
• PL4D-15	N.15	PL4D-209	N.209
• PL4D-18	N.18	PL4D-210	N.210
• PL4D-22	N.22	PL4D-211	N.211
• PL4D-24	N.24	PL4D-212	N.212
• PL4D-25	N.25	PL4D-W7	N.W7
• PL4D-26	N.26	PL4D-W8A	N.W8A
• PL4D-26N	N.26N	PL4D-W14A	N.W14A

Presentación Kit

cód. KIT-4D

- Clamps nº00 - nº3 - nº4 - nº12A - nº13A - nº27 - nº29 - nº210 - nº212 - nºW8A
- Arco para dique de goma (S/M/L)
- Pinza perforadora para dique - Modelo Ivory (160 mm)
- Pinza portaclamps - Modelo Ivory (175 mm)

Symbols

 Product code	 Lot number	 Date of manufacturing	 Attention
 Not-sterile	 Suitable for autoclave sterilisation	 IFU	 Medical device
 Unique Device Identification	 Manufacturer		

Warranty

Dental World will replace any product found to be defective. Dental World accepts no liability for any damage or loss, whether direct or consequential, arising from the careless use of or inability to use the product described. Before use, it is the user's responsibility to determine the suitability of the product for their intended use. The user assumes responsibility for any careless use.

Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

